

Renacimiento<sup>16</sup>. Ficino nos cuenta que en lo esencial las fábulas y leyendas paganas pueden ofrecer similares contenidos doctrinales que el cristianismo, aunque éste al poseer la revelación es netamente superior<sup>17</sup>. Que este tapiz trata de ofrecer una enseñanza queda manifiesto en su lema: *Amor vincit omnia*. Nos habla del amor que al modo petrarquista es el máximo triunfo del hombre en la vida; y el principal amor, el primero, ha de ser la piedad, el amor generoso hacia los padres.

Se propone como modelo a Eneas, antecesor del gran Imperio de Roma, dando a entender que el amor es fuente de triunfos. De ahí las alegorías que circundan toda la escena y que son: Arquitectura, trabajo, diligencia, experiencia, poesía, costumbre y otra vez experiencia. Se habla con ello de las artes, el trabajo diario y de la experiencia como madre de la ciencia al modo del Doctor Angélico; también de la diligencia en los actos humanos. Sin duda, se nos manifiesta que todas las acciones humanas, tanto las intelectuales como las manuales, deben estar presididas por el amor que, como regla de vida, otorga al hombre a modo de Eneas el triunfo en todas sus acciones.—JESÚS MARÍA GONZÁLEZ DE ZÁRATE.

## ANTONIO VAZQUEZ: NUEVAS OBRAS Y ALGUNAS PRECISIONES (A MANERA DE "ADDENDA")

Con posterioridad a la aparición de nuestra monografía sobre Antonio Vázquez<sup>1</sup>, hemos localizado algunas obras suyas, de indudable interés, que mediante este breve artículo queremos incorporar al ya extenso catálogo del prolífico pintor vallisoletano<sup>2</sup>. A ello se suman algunos datos y precisiones que a modo de "addenda" pueden completar y en ciertos casos corregir lo apuntado en mi libro.

Entre las obras inéditas que damos a conocer, la de mayor calidad es una excelente tabla de la *Anunciación*, con una donante, de colección particular madrileña<sup>3</sup>,

<sup>16</sup> RENNELAER W. LEE, *Ut picture poesis*, Ed. Cátedra, Madrid (1982).

<sup>17</sup> GARIN, E., *Medioevo y Renacimiento*, Ed. Taurus, Madrid (1981), p. 215.

<sup>1</sup> BRASAS EGIDO, J. C., *El pintor Antonio Vázquez*. Monografías de temas artísticos vallisoletanos, n.º 2. Diputación de Valladolid, 1985.

<sup>2</sup> En prensa nuestro libro sobre Vázquez, Isabel Mateo ha dado a conocer desde estas mismas páginas otras tres nuevas obras del artista: dos en colección inglesa, y una tercera en paradero desconocido. Véase "Dos tablas de Antonio Vázquez en colección inglesa", *B.S.A.A.*, t. L, 1984, p. 422-425.

También aprovechamos la ocasión para rectificar la localización de la tabla de la *Imposición de la casulla a San Ildefonso* publicada por Aida Padrón Mérida en colección particular madrileña. En la actualidad se conserva en el Museo de San Telmo de San Sebastián, según he podido saber por M. Díaz Padrón y yo mismo he confirmado en reciente visita a dicho Museo en donde esta obra, donada por don Pedro José de Trastorza, figura como de escuela de Juan de Borgoña.

Con respecto a la tabla de la *Virgen con el Niño y Santa Ana*, que catalogamos en nuestro libro en el Monasterio de Valbuena (Valladolid), en donde estuvo hace unos años depositada provisionalmente (concretamente en la capilla del Tesoro. Cfr. E. VALDIVIESO, *Catálogo Monumental... Antiguo Partido Jud. de Peñafiel*, Valladolid, 1975, p. 305), debemos hacer constar que pertenece a la ermita de San Roque de dicha localidad, habiendo sido trasladada en los últimos años a la iglesia parroquial de la misma.

<sup>3</sup> En 1930 formaba parte de la Colección de don Francisco Gutiérrez Galindo. Mide 1,41 por 0,97 m., y figuró en la Exposición Ibero Americana de Sevilla, de 1929-1930. Cfr. *Catálogo*. Palacio de Bellas Artes, sala X, n.º 80. Las fotografías que publicamos pertenecen al Archivo Mas de Barcelona, números de clichés: C-57.888 y C-57.889.

claramente relacionable con la que pasa por ser una de las más importantes obras del artista, el tríptico de la *Anunciación* de la colección Badrinas de Barcelona, fechado hacia 1540.

Comparando ambas tablas de idéntico asunto, la mayor pervivencia de arcaísmos y resabios goticistas, aconsejan datar con anterioridad la madrileña, si bien resulta siempre arriesgado precisar fechas en las obras de Vázquez, dada su fidelidad a unos mismos esquemas, que repite sin grandes variaciones a lo largo de toda su producción<sup>4</sup>.

Con todo, la tabla de la *Anunciación* que damos a conocer es obra temprana, pudiéndose datar a comienzos de la década de 1530, dada la abundancia de brocados en la túnica de la Virgen y el paño del fondo, así como la minuciosidad de detalles y cierta rigidez en las figuras, tanto de la Virgen como del Ángel. En este sentido, junto con la del retablo de Castrillo de Tejeriego (Valladolid), se trata de la representación de este tema más antigua de Antonio Vázquez que conocemos, ya que no sólo parece anterior a la de la colección Badrinas de Barcelona sino que lo es

<sup>4</sup> No obstante se observa en su obra una cierta evolución incorporando en sus pinturas tardías algo del estilo más moderno y dramático de Alonso Berruguete, sin olvidar del todo fórmulas hispanoflamencas y cuatrocentistas, derivadas de su inspiración e incluso copia de modelos flamencos, así como de su admiración por Pedro Berruguete y Juan de Borgoña, con cuyos seguidores presenta evidentes contactos.

Para las obras que creemos más antiguas del pintor se podría fijar como fecha límite la del año 1540 aproximadamente, incluyéndose en este grupo las que tienen un carácter más primitivo, con mayores pervivencias de lo hispano-flamenco. En este primer apartado se podrían incluir, entre otras: el tríptico de la Colección Badrinas (Barcelona), el retablo de Castrillo de Tejeriego (Valladolid), las tablas de la colección Hohenlohe subastadas en el Quexigal (Madrid), las dos tablas de Meneses de Campos (Palencia), el retablo de los Alderete de Simancas (documentado en 1536), el retablo del Cristo también en la iglesia parroquial de Simancas (documentado en 1538), las tablas de Valdenebro de los Valles (Valladolid), el retablo del Convento de la Huelgas de Valladolid, la tabla de *San Juan en Patmos* del Convento de Santa Catalina de Valladolid, las tablas de la iglesia del Convento de Santa Clara de Valladolid, las tablas del Museo Arqueológico de Valladolid, la tabla de la *Asunción* de la Casa de Cervantes, depósito del Museo Nacional de Escultura de Valladolid, las tablas de *San Jerónimo penitente* y de *San Bernardo*, del mismo museo, el *San Pedro* como Pontífice del Seminario de Valladolid, la *Anunciación* con la Virgen y San Juan, del Convento de Santa Teresa de Valladolid...

A partir de 1540 podemos fechar otro grupo de obras en las que Vázquez muestra un estilo algo más moderno y, en ciertos casos, una leve asimilación de la pintura de Alonso Berruguete. A este momento más tardío de su producción creemos puedan pertenecer, entre otras obras, las siguientes: la *Adoración de los pastores*, de Colección particular (Madrid), la *Imposición de la Casulla a San Ildelfonso*, del Museo de San Telmo de San Sebastián, la tabla del *Padre Eterno* de Peñafior de Hornija (Valladolid), documentada hacia 1550, las tablas de San Martín de Valvení (Valladolid), la tabla de la *Asunción* de Simancas, el retablo de Tordehumos y la tabla de la *Inmaculada* del Museo Diocesano y Catedralicio de Valladolid (procedente de Tordehumos), las tablas de la *Presentación en el templo*, la *Crucifixión*, la *Piedad*, la *Asunción con el Padre Eterno*, y *Santo Tomás de Aquino con Santa Catalina de Siena*, todas ellas en el Museo Nacional de Escultura de Valladolid, así como las tablas de la iglesia parroquial de Villabáñez (Valladolid).

La relación e incluso probable amistad con Alonso Berruguete, el único pintor que pudo hacer sombra a Vázquez en el panorama artístico local, se comprueba en algunos documentos. Así en 1525, éste actúa como testigo de Berruguete en el pleito entre el palentino y don Alonso Niño de Castro por el tríptico de Nuestra Señora de San Lorenzo de Valladolid que pintó Berruguete (Cfr. J. MARTÍ Y MONSÓ, *Estudios histórico-artísticos...*, Valladolid-Madrid, 1898-1901, p. 135). En 1551 vemos a Vázquez salir como fiador junto con Alonso Berruguete en el contrato del retablo de la iglesia de los Trinitarios Calzados de Valladolid suscrito por Inocencio Berruguete y Miguel de Barreda (Martí, Estudios, p. 181. En nuestro libro se dice erróneamente de "Trinitarios Descalzos"). También, junto con su hijo, el pintor Jerónimo Vázquez, lo vemos intervenir al lado de artistas del círculo de Berruguete, como su sobrino Inocencio o Francisco Giralte. Como es sabido, éste último fue instrumento de Antonio Vázquez y de su cuñado Gregorio de Ribera en el famoso pleito contra Juni por el retablo de la Antigua de Valladolid (véase MARTÍ, *ob. cit.*, p. 329-333). Vázquez incluso pintó en pergamino la traza del proyecto de dicho retablo que presentó en el pleito Giralte.



Madrid. Colección particular. Anunciación con donante. Pintura sobre tabla de Antonio Vázquez.



Calabazanos (Palencia). Iglesia. Retablo con pinturas sobre tabla, de Antonio Vázquez. Paradero actual desconocido: 1. Conjunto.—2 a 4. Tablas del retablo.



1. Museo de Columbia (USA). La Visitación.—2. Simancas (Valladolid). Iglesia parroquial. Tabla de la Asunción.—3. Valladolid. Museo Nacional de Escultura. Padre Eterno, atribuido a Antonio Vázquez.

también con respecto a las de los retablos de Tordehumos (Valladolid) y de los conventos vallisoletanos de las Huelgas y Santa Teresa.

Presenta, asimismo, la particularidad de mostrar en el ángulo inferior la figura de una dama arrodillada como donante, representada a escala inferior, conforme al convencionalismo gótico del tamaño y espacio jerarquizados, que pervive en la pintura española hasta bien entrado el siglo XVI<sup>5</sup>. Comprobamos en ella el desdén por el retrato personalizado que caracteriza a las representaciones de donantes del artista, en las que siempre reproduce un mismo modelo estereotipado. Contrasta su pequeñez con el carácter monumental del ángel y, sobre todo, de la Virgen, cuya representación, de gran calidad, pone de manifiesto no obstante la característica rigidez arcaizante peculiar de Vázquez, así como el ingenuismo y dulzura típicos de sus figuras.

Una segunda obra que damos a conocer es un importante retablo de pinturas sobre tabla que perteneció a las iglesias del Convento de Santa Clara de Calabazanos (Palencia), y cuyo paradero actual ignoramos<sup>6</sup>. Se trata de un retablo dedicado a la Virgen, compuesto de nueve tablas que se distribuyen entre el banco, dos cuerpos y ático. En la predella figuran tres tablas apaisadas. La laterales muestran a los donantes, un noble y una dama, presumiblemente su esposa, con santos patronos: San Pedro y San Pablo junto al caballero, y Santiago y San Andrés detrás de la mujer. En el centro del banco se representa el tema del *Llanto sobre Cristo muerto*. El primer cuerpo mostrará dos tablas dedicadas a los temas de la *Estigmatización de San Francisco* y *San Jerónimo penitente*. Entre ambas, y en el centro del retablo, iría una imagen de talla de la Virgen, no conservada, y sustituida posteriormente por una escultura barroca de San José. En el segundo cuerpo figuran otras tres tablas con temas de la vida de la Virgen: su *Presentación en el templo*, *Santa Ana, la Virgen y el Niño*, en el centro, y el *Abrazo de San Joaquín y Santa Ana en la Puerta Dorada*. El retablo se remata con una tabla en la que aparece pintado el característico paisaje del *Calvario*, que serviría de fondo a un Crucifijo de talla.

El estilo de estas tablas no deja lugar a dudas sobre su autor. Las distintas pinturas pueden relacionarse fácilmente con otras obras de Vázquez, como el retablo de las Huelgas de Valladolid, el de Castrillo de Tejeriego, y las tablas de *San Francisco* y *San Jerónimo penitente* conservadas en el Museo Nacional de Escultura de Valladolid. No obstante, y en comparación con las citadas, el retablo de Calabazanos parece posterior, pudiéndose incluir entre sus obras de un carácter más renacentista y fechables con posterioridad a 1540. Especialmente delicada y elegante es la escena de la *Presentación de la Virgen en el templo*, en la que se percibe el conocimiento de la obra de Juan de Borgoña y sus seguidores.

El hecho de hallarse dicho retablo en la iglesia de este convento de monjas clarisas, cuyos patronos eran la familia de los Manrique, nos hace suponer que los donantes que figuran en el banco perteneciesen a dicho linaje, algunos de cuyos miembros fueron enterrados en dicho convento<sup>7</sup>. La traza plateresca del retablo es

<sup>5</sup> Sobre este tema, la tabla que estudiamos es citada como uno de los más expresivos ejemplos de representación de donante por M. A. RAQUEJO GRADO en su artículo "El donante en la pintura española del siglo XVI", *Goya*, núms. 164-165, 1981, p. 77-78.

<sup>6</sup> Las fotografías que publicamos pertenecen al Archivo de Photo Club de Burgos, conservado en la actualidad en la Diputación Provincial de dicha ciudad. Números de cliché: 10.574, 10.575, 10.575 bis y 10.576.

<sup>7</sup> Así, entre otros, sabemos que fue enterrada en dicho convento doña Inés Manrique, mujer del Adelantado de Murcia, don Juan Chacón, fallecida en 1535.

muy semejante a otras de retablos conocidos de Vázquez, debidas al entallador Gaspar de Tordesillas, con el que habitualmente trabajaba nuestro pintor<sup>8</sup>.

A Antonio Vázquez pertenece también una hermosa tabla de la *Visitación* conservada en el Museo de Columbia (U.S.A.) y cuya identificación hemos podido verificar gracias a una fotografía de la fototeca del Instituto Amatller de Barcelona<sup>9</sup>. Sobre un amplio y bien resuelto paisaje destacan las dos monumentales figuras de la Virgen y su prima Santa Isabel. Se trata de una obra más moderna que la representación del mismo tema que vemos en el retablo de las Huelgas de Valladolid, y se relaciona con obras fechables hacia 1545, como la *Adoración de los pastores* de colección particular madrileña publicada por Post.

Inédita es asimismo una tabla en forma de medio punto del *Padre Eterno*, que haría de remate de un retablo, conservada en los almacenes del Museo Nacional de Escultura. Por su estilo es obra tardía dentro de la producción del maestro<sup>10</sup>. Lo mismo cabe decir de la gran tabla de la *Asunción de la Virgen* con santos y donantes perteneciente a la iglesia parroquial de Simancas (Valladolid) y que hemos tenido ocasión de estudiar en la reciente exposición del pintor celebrada en el Museo de Pintura de la Pasión, de Valladolid. Objeto hace unos años de limpieza y restauración, en la base de dicha tabla se conserva incompleta una inscripción, en la que puede leerse lo siguiente: ".....o nra i..... de juã de pineda i pintarõ este rretablo". Aunque bien pudiera suponerse que este "Juan de Pineda" fuese uno de los autores de dicha tabla, no tenemos noticia sin embargo de ningún pintor con este nombre. Tal vez la inscripción haga referencia a los donantes del retablo a los que perteneció dicha pintura. Si, por el contrario, se tratase del nombre de algún pintor, sería uno de los dos o tres artistas que ejecutaron la tabla, ya que el considerable espacio que le precede contendría el nombre o nombres de los otros maestros. La abundante producción de Antonio Vázquez y las desigualdades de calidad que se aprecian en las obras a él atribuidas han de explicarse por el hecho de trabajar en colaboración con otros artistas o por la participación en sus obras de colaboradores de su taller. Entre éstos consta documentalmente que trabajaba con su cuñado Gregorio de Ribera<sup>11</sup>.

También, en este sentido, queremos relacionar aquí los donantes que aparecen en las tablas de la iglesia parroquial de Valdenebro de los Valles (Valladolid) —dadas a conocer por Martín González y catalogadas en nuestro libro— con otra conocida familia nobiliaria, la de los Enríquez. El hecho de ser esta villa, cercana a Medina de Rioseco, señorío de los Almirantes de Castilla desde 1465, y dados los atavismos de la dama y sobre todo del caballero (con traje de cuello de armiño, signo de su pertenencia a la alta nobleza), podemos suponer que se trate de alguno de los Almirantes y su esposa. Por las fechas en que se pintaron estas tablas tal vez sean don Fadrique II Enríquez y su mujer doña Ana de Cabrera. También es probable que dichas tablas hubiesen pertenecido al antiguo retablo de la desaparecida iglesia de Santa María de Troya de dicha villa.

<sup>8</sup> BRASAS, J. C., *ob. cit.*, p. 8. A lo citado allí, se une también la sospecha, apuntada ya por Urrea, de que las dos tablas conservadas en la iglesia parroquial de San Martín de Valvení (Valladolid) que representan la *Resurrección* y la *Pentecostés*, de Antonio Vázquez, formasen parte del antiguo retablo mayor de dicha iglesia que haría hacia 1553 Gaspar de Tordesillas, según documento que publicó Martí y Monsó. Con ello tendríamos una posible fecha de referencia para la datación de estas obras de Vázquez, si bien resulta algo tardía para el estilo de ambas tablas. Véase J. URREA, *Catálogo Monumental... Antiguo Partido Judicial de Valoria la Buena*, Valladolid, 1974, p. 132.

<sup>9</sup> Pertenece al Archivo Mas de Barcelona, n.º de cliché: E-9.266.

<sup>10</sup> Mide 0,50 x 1,23 m. En el Inventario manuscrito del Museo, de 1915 consta con el n.º 329.

<sup>11</sup> A sugerencia de nuestro buen amigo el profesor don Jesús Urrea procedemos a rectificar dos imprecisiones iconográficas que hemos detectado en el texto de nuestro libro sobre Vázquez. Así, con respecto a la tabla de *Santo Tomás de Aquino y una santa* (ob. cit., p. 35) adquirida en los últimos años por el Museo Nacional de Escultura de Valladolid y atribuida a Vázquez con la denominación de *Santo Tomás*

Por último, a la biografía trazada en nuestro libro podemos añadir algún nuevo dato. Así en 1559 se comprometía a pintar y dorar un retablo e imagen de la Virgen existentes en la iglesia del antiguo Hospital de San Cosme y San Damián de Valladolid<sup>12</sup>. Asimismo se han publicado recientemente nuevas noticias de Vázquez como policromador de imágenes, trabajando de 1536 a 1544 en diferentes obras en la iglesia de la Antigua de Valladolid. En todas ellas aparece citado junto al entallador Gaspar de Tordesillas<sup>13</sup>.—JOSÉ CARLOS BRASAS EGIDO.

## UN ECCE HOMO ATRIBUIBLE A FERNANDEZ DE LA VEGA

En el convento de Padres Carmelitas de Medina del Campo, anteriormente de las Madres Agustinas Recoletas, se conserva un Ecce Homo, de busto, que creemos puede relacionarse con la obra de Luis Fernández de la Vega. Mide 86 cms. Presenta la cabeza desviada hacia un lado y mirando hacia arriba. Tiene ojos de cristal. El caballo y barbas están inspirados en modelos de Gregorio Fernández, pero están trata-

*de Aquino y Santa Gertrudis la Magna*, hemos de corregir esta identificación, ya que la religiosa que aparece junto a Santo Tomás no es la citada santa benedictina sino la dominica Santa Catalina de Siena, como acertadamente se deduce del hábito y atributos que porta.

Asimismo, la abadesa que figura como donante en la tabla de la *Asunción de la Virgen* que se conserva en la Casa de Cervantes (Valladolid), depósito del Museo Nacional de Escultura, no puede ser Santa Clara, como alguna vez se ha supuesto, ya que ni lleva nimbo de santidad ni hábito de clarisa, sino que por el contrario, se deduce por su atuendo, que se trata de una abadesa bernarda.

<sup>12</sup> "En la noble villa de Vallid a veynte e cinco dias del mes de febrero de myl e quinientos e cinquenta e nueve años, ante mi... parecieron presentes de la una parte antonio bazquez pintor e de la otra francisco rs. boticario, alcalde de la cofradia de los santos martires San Cosme y San Damian, vecinos desta villa e dijeron que por quanto el dicho francisco rs. como tal que deja a dorar y pintar un retablo en el queal está la ymagen de Nra. Señora que esta en la yglesia del dho Hospital en el altar de Nra. Señora que es a mano yzquierda como se entra en la dha yglesia por ende que ellos estaban concertados y se concertaron en la forma y manera siguiente: Primeramente que el dho antonio bazquez pintor se obligaba e obligo de encarnar rostro e manos de la dha ymagen y el niño Jesus y toda la obra al rromano de oro fino e donde obyere frutos y ataderos e lenguetas de plata sobre la plata dado carmesi y berde donde se requiriese y el campo de toda la obra de blanco bruñido y la otra del dorado del dho altar e rretablo a de ser conforme esta el altar mayor de la dha yglesia e si tubyeren las molduras ventanas an de ser dadas de azul, todo lo queal el dho antonio bazquez dijo que se obligaba e obligo de hacer muy bien fecho e muy bien acabado en toda su perfección y a contento del dho alcalde y mayordomos e à vista e parecer de los cofrades del dho Hospital... por lo queal le an de pagar diez myl mrs.... es e obligo de faser el dho retablo como dicho es para el dia de pascua de espiritu santo primero que viene deste presente año..." (*Archivo Histórico Provincial de Valladolid*. Protocolo n.º 272, fol. 330).

<sup>13</sup> En 1536 pintaba y doraba la primitiva imagen titular del retablo mayor de la iglesia de la Antigua, escultura gótica de la Virgen, del siglo XIII, que se conserva en el Museo diocesano y catedralicio de Valladolid. En años sucesivos se le pagaba la pintura y dorado de las ándas y escultura de San Sebastián de dicha iglesia; en 1540 el artista cobraba unas cantidades por una imagen para el altar de Santa Ana, y por último, en 1544 pintaba los facistolos y unas arquillas de dicha iglesia. Cfr. J. J. MARTÍN GONZÁLEZ y J. URREA, *Catálogo Monumental... Monumentos religiosos de la ciudad de Valladolid*. Parte primera. Valladolid, 1985, p. 173, 175, 177 y 178. En 1542 pintó unos escudos de armas para el Ayuntamiento de la ciudad. Cfr. M.ª del Rosario FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, *Edificios municipales de la ciudad de Valladolid de 1500 a 1561*, Universidad de Valladolid, 1985, p. 75. También queremos recordar aquí la noticia biográfica de que Antonio Vázquez, además de su hijo el pintor Jerónimo, tuvo también una hija llamada Angela quien, como su padre vivía en la Corredera de San Pablo y era asimismo parroquiana de San Benito el Viejo. Estuvo casada con Simón López (Cfr. MARTÍ y MONSÓ, *Estudios*, ob. cit., p. 191). También se la menciona el 14 de diciembre de 1613 en el libro de difuntos de dicha iglesia parroquial.